

Safety of machinery – Electrical equipment of machines Part 1: General requirements

(IEC 60204-1:2005 + A1:2008)

Sicherheit von Maschinen – Elektrische Ausrüstung von Maschinen –
Teil 1: Allgemeine Anforderungen
(IEC 60204-1:2005 + A1:2008)

Sécurité des machines – Equipement électrique des machines –
Partie 1: Règles générales
(CEI 60204-1:2005 + A1:2008)

Publisher and printing:

OVE Austrian Electrotechnical Association
Austrian Standards Institute

ICS 13.110; 29.020

Copyright © OVE/ON – 2009. All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means – electronic, mechanical, photocopying or any other data carries without prior permission!

Identical (IDT) with Identical (IDT) with

IEC 60204-1:2005 + A1:2008
EN 60204-1:2006 + A1:2009

Supersedes

see National Foreword

Responsibility

OVE/ON-Komitee
TK E
Elektrische Niederspannungsanlagen

Sales and distribution:

Austrian Standards Institute
Heinestraße 38, 1020 Vienna
E-Mail: sales@as-plus.at
Internet: <http://www.as-plus.at>
Tel.: +43 1 213 00-444
Fax: +43 1 213 00-818

OVE Austrian Electrotechnical Association
Eschenbachgasse 9, 1010 Vienna
E-Mail: verkauf@ove.at
Internet <http://www.ove.at>
Tel.: +43 1 587 63 73
Fax: +43 1 586 74 08

National Foreword

This European Standard EN 60204-1:2006 + A1:2009 has the status of an Austrian Electrotechnical Regulation in accordance with the Austrian Electrotechnical Act 1992 and the status of an Austrian Standard in accordance with the Austrian Federal Act on Standardization 1971.

The legal status of this Austrian Electrotechnical Regulation/Austrian Standard is stated in the respective decree under the Electrotechnical Act.

European Standards (EN) are implemented as Austrian Electrotechnical Regulations/Austrian Standards according to the common CEN/CENELEC Internal Regulations by publication of an identical text and by adding ÖVE/ÖNORM to the EN number.

According to the foreword of the EN the latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn is 2012-02-01 (dow, date of withdrawal). Until this deadline the following standard may be applied:

ÖVE/ÖNORM EN 60204-1:2007-08-01.

**Safety of machinery -
Electrical equipment of machines -
Part 1: General requirements
(IEC 60204-1:2005/A1:2008)**

Sécurité des machines -
Équipement électrique des machines -
Partie 1: Règles générales
(CEI 60204-1:2005/A1:2008)

Sicherheit von Maschinen -
Elektrische Ausrüstung von Maschinen -
Teil 1: Allgemeine Anforderungen
(IEC 60204-1:2005/A1:2008)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60204-1:2006; it was approved by CENELEC on 2009-02-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 44/575/CDV, future amendment 1 to IEC 60204-1:2005, prepared by IEC TC 44, Safety of machinery - Electrotechnical aspects, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60204-1:2006 on 2009-02-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2009-11-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2012-02-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

Endorsement notice

The text of amendment 1:2008 to the International Standard IEC 60204-1:2005 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

Replace IEC 60364-4-41:2001, ISO 13849-1:1999 and ISO 13850:1996 by the following references:

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60364-4-41 (mod)	2005	Low-voltage electrical installations - Part 4-41: Protection for safety - Protection against electric shock	HD 60364-4-41 + corr. July	2007 2007
ISO 13849-1	2006	Safety of machinery - Safety-related parts of control systems - Part 1: General principles for design	EN ISO 13849-1	2008
ISO 13850	2006	Safety of machinery - Emergency stop - Principles for design	EN ISO 13850	2008

English version

**Safety of machinery –
Electrical equipment of machines
Part 1: General requirements
(IEC 60204-1:2005, modified)**

Sécurité des machines –
Équipement électrique des machines
Partie 1: Règles générales
(CEI 60204-1:2005, modifiée)

Sicherheit von Maschinen –
Elektrische Ausrüstung von Maschinen
Teil 1: Allgemeine Anforderungen
(IEC 60204-1:2005, modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2006-06-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

The text of the International Standard IEC 60204-1:2005, prepared by IEC TC 44, Safety of machinery – Electrotechnical aspects, together with common modifications prepared by the Technical Committee CENELEC TC 44X, Safety of machinery – Electrotechnical aspects, was approved by CENELEC as EN 60204-1 on 2006-06-01.

This European Standard supersedes EN 60204-1:1997.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement (dop) 2007-06-01
- latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn (dow) 2009-06-01

NOTE The application of this standard can involve the selection of components and/or parts that are to be integrated with the electrical equipment of a machine in accordance with the instructions and/or specifications of the manufacturers of the components and/or parts.

Also, in the context of legislative duties that are applicable to machinery manufacturers within the European Union it is important to recognise that the safety of electrical equipment can involve the use of equipment and services provided by other parties (see 3.54).

To assist manufacturers in satisfying these duties it can be necessary for the supplier of the equipment to obtain information about its intended use. This can be facilitated by establishing an agreement between the user and supplier on basic conditions and additional user requirements to enable proper design, application and utilization of the electrical equipment of the machine. An enquiry form that can be used for this purpose is provided in Annex B. Such an agreement is not intended to reduce the level of safety of the electrical equipment provided by this standard.
